

S T. J Ö R G L E R



N O T E N
S C H L Ü S S E L

NR.15

MÄRZ 2005



MUSIKGESELLSCHAFT ST. GEORGEN – ST. GALLEN

Die Spezialitäten-Metzg
BECHINGER



Unser Fleischangebot stammt ausschliesslich von Bauernhöfen aus der Region, die sich der tiergerechten Haltung und Fütterung verpflichten.

Beachten Sie unser Frischfisch-Angebot.

Jeden Samstag von 11.00 bis 13.00 Uhr:
Bratwürste und Stumpen vom Grill

Fleisch
Wurst
Partyservice

St.Georgenstrasse 76 Tel./ Fax 071 222 50 31
9000 St.Gallen-St.Georgen

Stationsstrasse 53 Tel. 071 277 16 32 **info@bechinger.ch**
9014 St.Gallen-Bruggen Fax 071 277 16 23 **www.bechinger.ch**

BKT Treuhand AG

Treuhand für Bäcker und Konditoren



Wir bieten Ihnen einen 5 *-Service

Steuer- und Unternehmensberatung, Treuhand,
Informatiklösungen

- * kompetent
- * professionell
- * diskret
- * unbürokratisch
- * wirtschaftlich

BKT Treuhand AG, Fürstenlandstr. 45, 9000 St. Gallen
Roland Arpagaus, Direktor, Telefon 071 274 95 35

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 3

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis / Impressum	Seite 3
Organe Musikgesellschaft St.Georgen	Seite 5
Organe Jugendmusik St.Georgen	Seite 7
Seite des Präsidenten der Musikgesellschaft	Seite 9
Mitgliedschaften der Musikgesellschaft	Seite 11
Musikalischer Humor	Seite 13
Kantonales Musikfest in Uzwil 2004	Seite 15
Homepage der Musikgesellschaft	Seite 16
Dank an die Inserenten	Seite 17
Abendunterhaltung	Seite 18 / 19
Wussten Sie, dass ...	Seite 21
St. Galler Fest 2004 / 2005	Seite 23
Seite des Präsidenten der Jugendmusik St.Georgen	Seite 24 /25
Jugendmusiklager 2004	Seite 26 / 27
Unterrichtsangebot der Jugendmusik	Seite 29
Passivmitgliedschaft / Spende Jugendmusik	Seite 31
Agenda 2005	Seite 35

Impressum

«St.Jörgler Notenschlüssel» 15. Jahrgang Auflage: 2500

Mitteilungs- und Informationszeitschrift der
Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen
Erscheint einmal jährlich.

Redaktion / Inserate: Dominic Eugster, St.Georgenstr. 220a, 9011 St.Gallen
Homepage: www.mg-st-georgen.ch (wird zur Zeit überarbeitet!)

 **MARCEL MÄRKLI**  Schreiner- und Glaserarbeiten
HOLZARBEITEN Restaurationen
St. Georgenstr. 79 A Massivparkett
CH-9000 St. Gallen Holzbau
TEL. 071 222 83 50

Geniessen Sie ein Mittag- oder Abendessen im gemütlichen
SPEISERESTAURANT KURZECK
Wir empfehlen uns auch für Firmen- und Familienanlässe. Genügend Parkplätze.
Sonntags durchgehend warme Küche.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Adolf und Ursula Pracht, Speicherstrasse 141, 9011 St. Gallen
Telefon 071 / 288 56 76

 **SCHMITT NATURSTEINARBEITEN**
Roland E. Schmitt AG
Schmitt Natursteinwerk AG
St. Gallen Herisau
071/222 59 11 071/352 41 11
www.schmitt-naturstein.ch
E-Mail: steinbeisser@schmitt-naturstein.ch


FAHRSCHULE
Demutstrasse 6 9000 St.Gallen
Tel. 071 222 25 33 Natel 079 600 64 33

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 5

Organe Musikgesellschaft St.Georgen

Präsident MG St.Georgen

Emil Bürki
Untere Fabrik 21
9100 Herisau

Tel P: 071 / 352 56 37
Natel: 079 / 341 46 43
ebuerki@zollikofer.ch

Musikalische Leitung

Markus Egger
Gotthelfstrasse 6
9000 St.Gallen

Tel P: 071 / 223 48 84
egr@bluewin.ch

Materialverwalter / Vizepräsident

Christof Schweizer
St.Georgenstrasse 124
9011 St.Gallen

Natel: 079 / 452 78 61
christof.schweizer@freesurf.ch

Sekretariat

Regula Flütsch
Brühlgasse 25
9000 St.Gallen

Tel P: 071 / 222 86 62
regulafluetsch@hispeed.ch

Kassier

Marco Bischof
St.Georgenstrasse 81
9000 St.Gallen

Tel P: 071 / 222 71 87
m.bischof2@bluewin.ch

PR und Werbung

Dominic Eugster
St.Georgenstrasse 220a
9011 St.Gallen

Tel P: 071 / 223 24 08
Natel: 078 / 775 31 04
dominic.eugster@gmx.net

Protokollführer

Heinz Saxer
Etzelbüntstrasse 5b
9011 St.Gallen

Tel P: 071 / 222 69 24

Vereinsrevisoren

Unsere Vereinsrevisoren sind Toni Fries, St.Gallen und Brigitta Renggli, Haggenschwil

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 7

Organe Jugendmusik St.Georgen

Präsident JUMU St.Georgen

Niklaus Rohner
Oberhofstettenstrasse 90c
9012 St.Gallen

Tel P: 071 / 278 80 20
nik.rohner@bluewin.ch

Musikalische Leitung

Nicole Stobrawe
Wiesenstrasse 38
9000 St.Gallen

Tel P: 071 / 222 97 82
nstobrawe@zollikofer.ch

Sekretariat JUMU St.Georgen

Vreni Arpagaus
Herbrigstrasse 41
9011 St. Gallen

Tel P: 071 / 223 36 15
jumu_sg@hotmail.com

Kassier

Silvan Arpagaus
Herbrigstrasse 41
9011 St.Gallen

Tel P: 071 / 223 36 15
silvan_ar@hotmail.com

Beisitzer

vakant
vakant



Seit 1934
Binder & Co AG
Strom · Licht · Telefon · EDV
St.Gallen · 071 278 66 66

Alba



die unkomplizierte Versicherung

Unkompliziert ist...

.... dass bei der Alba
von 100 Schadenfällen
86 telefonisch, das heisst
ohne Papier, erledigt werden.



Anruf genügt

Hauptagentur Rheineck:

Thomas Bischofberger, 9425 Thal
Hauptstr. 45, 9424 Rheineck,
Tel. 071/888 52 19, Fax 071/888 62 19
E-Mail: alba.rheineck@freenet.ch

Besuchen Sie uns auf dem Internet! [Http://www.alba.ch](http://www.alba.ch)

Massage Therapie

Klass. Ganzkörpermassage
Gelenkmassage
Segmentmassage
Wirbelsäulentherapie
Spezielle Rückenmassage
Fussreflexzonen-Massage
Bioenergetische Massage

Für Gesundheit und Wohlbefinden

dipl.-med. Masseurin

B. Ineichen-Bleiker St.Georgen-Str. 49 9000 St.Gallen Praxis 071 222 53 50



St. Georgenstrasse 162
CH-9011 ST. Gallen
Tel. +41 071 223 12 12
Fax +41 071 223 22 09
info@bachgarage-sg.ch
www.bachgarage-sg.ch



RENAULT

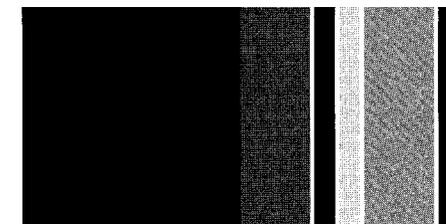
VOLVO
SERVICE

Verkauf-Service, Reparaturen-Spenglerei

Malerei Oberwinkler AG

Postfach 37 · 9011 St.Gallen
T 071 222 65 65 · F 071 277 55 33
E-mail info@malerei-oberwinkler.ch
www.malerei-oberwinkler.ch

Renovationen · Neu- und Umbauten
Tapezierarbeiten · Farbberatung
Dekorative Techniken · Naturfarben



MALEREI OBERWINKLER



Ihr Spezialgeschäft für Früchte,
Gemüse und gepflegte Weine.

Käse im Offen-Verkauf

Pfister-Achermann

Demutstr. 1 - 9011 St. Gallen - Tel. 071 222 45 59 – Fax 071 223 74 36

Rob. Weder



Spezialitätenbäckerei

Lynn + Robert Weder

St. Georgenstrasse 197
9011 St. Gallen
Tel. 071 222 38 94
E-Mail info@beckweder.ch
www.beckweder.ch

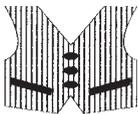
HAIR BOX YVONNE
YVONNE BUSCHOR
DAMEN UND HERREN
St. Georgenstrasse 42
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 31 45

Das Schneideratelier nach Mass!



NUNZIO SCHEPIS
ST. GEORGENSTRASSE 84
9000 ST. GALLEN

TEL. 223 25 55



St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 9

Die Seite des Präsident

Liebe Leserinnen
Liebe Leser
Liebe Musikfreunde

Für das Jahr 2005 wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg!
Wir freuen uns mit Ihnen auf den Frühling und hoffen, Ihre Vorfreude mit den folgenden Ankündigungen noch etwas zu vergrössern:
Das Musikjahr 2005 beginnt für uns mit der Eröffnung der Hauptversammlung des Quartiervereins St. Georgen. Es folgen die Auftritte an der Präsidentenkonferenz des SGBV und am Weissen Sonntag, bevor wir Sie am 30. April zur Abendunterhaltung im Adlersaal willkommen heissen möchten. Sobald es wärmer wird, spielen wir gerne wieder im Freien: Nach einem Gastspiel am Frühlingmarkt in Goldach sind wir am Kinderfest St.Gallen zu hören. Zu Ehren unseres treuen Stammpublikums sind ausserdem diverse Ständchen rund um St. Georgen geplant. Wir freuen uns darauf, Sie an diesen Konzerten musikalisch verwöhnen zu dürfen!

Fast ebenso wertvoll wie die Vorfreude ist das Schwelgen in schönen Erinnerungen. Deshalb möchten wir Sie auch über Vergangenes nochmals kurz informieren. Vorausgeschickt sei ein herzliches Dankeschön an alle, die uns im letzten Jahr mit Beifall, Interesse, Tat- und Finanzkraft das gemeinsame Musizieren ermöglicht haben. Speziell bedanken möchten wir uns bei der Gemeinnützigen Stiftung St.Georg für die grosszügige und treue Unterstützung. Sie alle haben uns mit Ihrem Beitrag unvergessliche musikalische Erlebnisse ermöglicht.
Neben der Abendunterhaltung, dem Herbst- und dem Adventskonzert darf als Höhepunkt im letzten Jahr das Kantonale Musikfest in Uzwil bezeichnet werden. Unser Können wurde mit dem dritten Rang in der zweiten Stärkeklasse honoriert. Wir danken allen, die uns die Teilnahme ermöglicht haben, für ihr Vertrauen!
Walter Ledermann, Hansruedi Bürki sowie der Schreibende sind anlässlich der Delegiertenversammlung des SGBV zu eidgenössischen Musikveteranen ernannt worden. Ich möchte meinen beiden Musikkollegen im Namen der Musikgesellschaft St.Georgen herzlich zu dieser Ehrung gratulieren und hoffe, dass sie weiterhin viel Freude an der Blasmusik haben.

Mit freundlichen Grüssen

Musikgesellschaft
St.Georgen–St.Gallen

Emil Bürki, Präsident



Schwytzer
FEINBÄCKEREI ST.GALLEN



Der Gipfel der Backkunst.



**Geniessen Sie die Erlebnisse
des Appenzellerlandes.**

Fam. Anita und Niklaus Dörig Tel. 071 333 12 30
Fax 071 333 46 61 www.waldegg-teufen.ch



Artikel, die immer wieder fesseln.

www.tagblatt.ch/aboservice

TAGBLATT. Mehr als eine Zeitung.

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 11

Passivmitglied Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen

Ich möchte als Passivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen (Mindestbeitrag Fr. 10.—) beitreten.

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Marco Bischof, St.Georgenstrasse 81, 9000 St.Gallen
m.bischof2@bluewin.ch

Aktivmitglied Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen

Ich möchte gerne als Aktivmitglied der Musikgesellschaft St.Georgen – St.Gallen beitreten.

Proben: jeden Freitag 20.00 – 22.00 Uhr

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Instrument _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Emil Bürki, Untere Fabrik 21, 9100 Herisau
ebuerki@zollikofer.ch

B. Jakupi, St.Georgenstrasse 84
9000 St.Gallen, 071 222 18 90

Herzlich willkommen bei «Köbi»!

Unsere gutbürgerliche Küche
zaubert Ihnen:

- ☞ Preiswerte Tagesteller
- ☞ Jeden Tag
- ☞ Jeden Monat
neue Spezialitäten



Wir bieten zusätzlich:

- ☞ Säle für 30 bis 350 Personen
- ☞ Zwei Kegelbahnen
- ☞ Familienanlässe
- ☞ Firmenanlässe
- ☞ Kongresse
- ☞ Sportanlässe
- ☞ Traueressen

und andere Veranstaltungen aller Art

Auf Ihren Besuch freuen sich
Köbi und sein Team



Bei Taxi Herold weiss jeder
mit wem er fährt . . .

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 13

Musikalischer Humor



Warum wollen Musiker im Flugzeug immer in der ersten
Reihe sitzen?
Damit beim Absturz der Getränkewagen nochmals
vorbeikommt.

Es klingelt an der Tür. „Guten Tag, ich bin der
Klavierstimmer.“ – „Aber ich habe Sie ja gar nicht
bestellt?!“ – „Sie nicht, aber Ihre Nachbarn!“

Kürzeste Zeitungskritik:
Reto M. gab in der St. Galler Tonhalle ein Konzert am Klavier. Warum?



Warum ist das Horn ein heiliges Instrument?
Man weiss, was man reinlässt, aber nur Gott weiss, was
herauskommt!

„Meine Frau spielt ständig die beleidigte Leberwurst!“
„Hast du's gut. Meine spielt Saxophon!“



Umweltverträglicher heizen und erst noch sparen – Kühle Rechner prüfen **erdgas**

Für eine unverbindliche Beratung
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.
Tel. 071 224 55 37 und www.sgschw.ch



Ihr Partner für Energie und Wasser

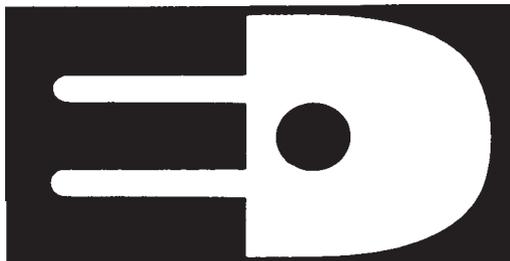


Spenglerei, Sanitäre Anlagen

W. Gablers Söhne AG

9000 St. Gallen
St. Georgenstrasse 49, Telefon 071/222 42 78
Fax 071/222 42 13

Ausführung und Beratung von Spenglerarbeiten,
Blitzschutzanlagen und Sanitären Installationen



Max Holderegger
Elektrische Anlagen
Demutstrasse 11
9000 St. Gallen
Tel. 071 / 223 27 77
Fax 071 / 223 27 34

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 15

3. Rang am Kantonalen Musikfest in Uzwil

Am 05. Juni 2004 fand das Kantonale Musikfest in Uzwil statt. Auch die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen nahm an diesem Wettbewerb teil und mass sich mit acht anderen Vereinen in der zweiten Stärkeklasse. Jeder Verein musste ein Selbstwahl- und ein Aufgabenstück, welches die Vereine zehn Wochen vor dem Musikfest erhielten, vor der Jury zum besten geben. Zudem massen sich die verschiedenen Vereine aus dem ganzen Kanton bei der Marschmusik. Die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen schloss diesen Wettbewerb auf dem hervorragenden dritten Rang ab.

Wir möchten uns bei allen Firmen und Privatpersonen, welche uns beim erfolgreichen Ausflug nach Uzwil finanziell unterstützt haben, nochmals ganz herzlich bedanken.



Homepage der Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen

Im Frühling 2002 gestaltete Michael Hugentobler für die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen eine Homepage, welche wir im Internet aufschalteten. Ein Vereinsmitglied übernahm anschliessend den Unterhalt der Seite.

Im letzten Jahr entstanden immer wieder Probleme, welche Änderungen auf der Homepage unmöglich machten. Da die Seite schlussendlich nicht mehr aktualisiert werden konnten, entschieden wir uns, diese abzuschalten.

Für die Unannehmlichkeit entschuldigt sich die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen und dankt für Ihr Verständnis. Wir sind bemüht, Ihnen möglichst schnell wieder eine aktuelle Homepage zu präsentieren, damit Sie sich jeder Zeit über unseren Verein informieren können.



Blasinstrumente guter Marken anzubieten, ist unser Markenzeichen.

Bach, Besson, Buffet Crampon, Sankyo, Selmer, Yamaha.

Und selbstverständlich sorgen unsere Werkstätten dafür, dass sie auch weiterhin immer gut tönen.
Herzlich willkommen in unserer Blasinstrumenten-Abteilung.

St. Gallen, Marktgasse/Spitalgasse 4, Tel. 071 228 66 00

www.musikhug.ch **M u s i k H u g**

Einmal mehr erklärten sich viele Unternehmen bereit, ein Inserat im Notenschlüssel 2005 zu drucken. Nur dank dieser grosszügigen Unterstützung ist die Realisierung des Notenschlüssels möglich.

**Die Musikgesellschaft
St.Georgen – St.Gallen
bedankt sich bei allen
Inserenten ganz
herzlich und wünschen
Ihnen ein erfolgreiches
2005!**

Falls Sie eine Dienstleistung benötigen, möchten wir alle Leserinnen und Leser bitten, die Inserenten zu berücksichtigen!



Im Adlersaal St.Georgen Saalöffnung 19.00 Uhr Beginn 20.00 Uhr

Abendunterhaltung

30. April 2005

- ☛ Festwirtschaft
- ☛ Bar
- ☛ Grosse Tombola
- ☛ Tanz mit dem Duo Mister Twister

Dirigenten sind:
Markus Egger
Nicole Stobrawe

Musikgesellschaft St.Georgen
Jugendmusik St.Georgen

Der Ertrag aus Festwirtschaft und Bar fließt vollumfänglich in die Kasse der Musikgesellschaft sowie der Jugendmusik St.Georgen.

An dieser Stelle hat es noch Platz für ein
Inserat Ihrer Unternehmung!

Interesse?

Dann melden Sie sich bei:
Dominic Eugster
(078 775 31 04 / dominic.eugster@gmx.net)


Ruppeiner
DÄ DORFBECK VO ST. GEORGE

Feiern Sie mit uns!

9000 St.Gallen | T 071 222 30 70 | F 071 222 30 18 | www.dorfbeck.ch

  **Riethüsli**
René Rankwiler
Teufenerstrasse 164, 9012 St.Gallen

Die Garage die Ihr Vertrauen verdient

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 21

Wussten Sie, dass ...

- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen 1872 gegründet wurde?
- ... 1873 die erste Abendunterhaltung im Restaurant Adler durchgeführt wurde?
- ... die erste Uniform 1891 für Fr. 27.00 pro Stück gekauft wurde?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen 1892 zum ersten Mal am Kinderfest teilgenommen hat?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen 1912 die erste Subvention von Fr. 150.00 von der Stadt St. Gallen erhielt?
- ... sich die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen 1953 am Eidgenössischen Musikfest in Freiburg auf dem 1. Rang platzierte?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen bereits an 10 Eidgenössischen Musikfesten teilgenommen hat?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen 1977 beschlossen hat, dass auch Frauen ins Corps aufgenommen werden?
- ... 1979 die erste Frau (Margrith Keller) ins Musikcorps aufgenommen wurde?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen St. Gallen bis heute von 22 Dirigenten geleitet wurde?
- ... der Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen bis heute 35 Präsidenten vorstanden?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen bereits die 7. Uniform trägt?
- ... das älteste Mitglied 75 (Walter Ledermann) und das jüngste 15 (Eveline Rohner) Jahre alt ist?
- ... die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen ein Durchschnittsalter von ca. 29 Jahren hat?

Wir bieten Ihnen einen 5 *-Service

Steuer- und Unternehmensberatung, Treuhand, Schätzungsabteilung, Informatiklösungen

- * kompetent
- * professionell
- * diskret
- * unbürokratisch
- * wirtschaftlich

Gastroconsult AG, Fürstenlandstrasse 45, 9000 St. Gallen
 Roland Arpagaus, Direktor, Telefon 071 274 95 95

St.Jörgler Notenschlüssel

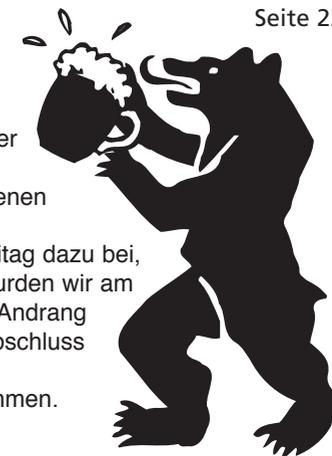
Seite 23

St. Galler Fest 2004 / 2005

Am 18. und 19. August 2004 fand das alljährliche St. Galler Fest in der Altstadt statt. Zum ersten Mal war auch die Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen mit einem eigenen Festzelt dabei.

Die kühlen und regnerischen Bedingungen trugen am Freitag dazu bei, dass das Gedränge im Zelt nicht sehr gross war. Dafür wurden wir am Samstag trotz gleichen Wetterbedingungen vom grossen Andrang überrascht. Dieser Abend trug auch dazu bei, dass der Abschluss der Rechnung doch noch positiv ausfiel.

Auch in diesem Jahr werden wir am St. Galler Fest teilnehmen. Streichen Sie sich den



Freitag, 19. und Samstag, 20. August 2005

in der Agenda rot an und besuchen Sie uns in unserem Festzelt. Für Ihr Wohl werden wir sorgen!

(Der Standort des Festzeltes der Musikgesellschaft St. Georgen – St. Gallen am St. Galler Fest 2005 ist noch nicht festgelegt. Wir werden Sie jedoch wenn möglich in der nächsten Ausgabe der Quartiervereinszeitschrift über diesen informieren).



H. SPIESS BAUSPENGLEREI ST.GALLEN

Spenglerei – Blitzschutz – Fassadenbau
 Kaminverkleidung – Dachunterhalt –
 allgemeine Reparaturen + Service

Telefon: 071/22 33 707 Fax: 071/22 33 731
 Natel: 079/44 66 138

Gemeinschaftspraxis Wiesenstr. 47

Edith Wunderlin-Straub
 dipl. Atem-und Bewegungstherapeutin
 Natel 079 795 51 73
 edithwunderlin@web.de

Esther Loop-Rohner
 med.dipl. Masseurin
 Natel 078 876 32 86
 estherloop@bluewin.ch

- Atem- und Bewegungsschulung (IAB)
- Ganz- oder Teilkörpermassagen
- Beckenbodentraining
- Meridian- Spannungsausgleich

- Ganz- oder Teilkörpermassagen
- Schröpfkopfbehandlung
- Wirbeltherapien nach Dorn / Breuss
- Reiki-Behandlung



St.Jörgler Notenschlüssel

Jahresbericht 2004 der Jugendmusik St.Georgen

Das Jahr 2004 war geprägt durch viele Auftritte und andere Aktivitäten. Begonnen hatte das letzte Vereinsjahr bereits am 3. Januar mit dem Rückblick auf das Musiklager 2003, einem anschliessenden Elternabend und dem Pastaplausch.

An insgesamt 9 Auftritten konnte die Jumu unter der engagierten Leitung unserer Dirigentin Nicole Stobrawe ihr Können unter Beweis stellen.

18. Januar	Einweihung Schneedüse Beckenhalde
3. April	Unterhaltungsabend mit Musikgesellschaft
9. Mai	Muttertags-Konzert
16. Mai	Ahorn-Gottesdienst
20. Juni	Gottesdienst am Quartiervereins-Jubiläum
5. September	Ringelberg-Gottesdienst
15. Oktober	Lager-Schlusskonzert in Flond
31. Oktober	Lager-Abschlusskonzert im Adlersaal
5. Dezember	Adventsgottesdienst im Kirchgemeindehaus

Für Ihr sehr zahlreiches Erscheinen an unseren Konzerten danken wir Ihnen herzlich. Ist doch der Applaus der Lohn aller Musikanten und Solisten und verleiht vielen Jugendlichen auch wieder Auftrieb für die nicht immer so spannende individuelle Übungs- und Probetätigkeit.

Neben allen Auftritten prägte auch unser Jubiläums-Musiklager das letzte Vereinsjahr. Bereits zum 10. Mal brachen wir in den Herbstferien zusammen in eine intensive musikalische Woche auf. Verstärkt durch einige Musikantinnen und Musikanten der Musikgesellschaft St.Georgen und der Jugendmusik Uzwil, verbrachten wir mit insgesamt 33 Instrumentalisten, 14 Leitern und 2 Köchinnen eine „mega coole“ Woche in Flond. Beachten Sie bitte auch den separaten Lagerbericht von zwei unserer Saxophonistinnen.

Am Weihnachtsmarkt St.Georgen nahmen wir vom 3. - 5- Dezember wiederum mit einem eigenen Stand teil, an dem wir Kuchen, Guetzli und selbst gebastelte Sachen anboten. An allen drei Tagen boten wir mit 5 verschiedenen Ensemble-Formationen kleine musikalische Einstimmungen auf die angebrochene Adventszeit.

Auch personell haben wir im positiven Sinn ein sehr bewegtes Jahr hinter uns, was sowohl für den Fortbestand der Jumu wie auch der Musikgesellschaft St.Georgen sehr wichtig ist.

Schülerzuwachs 2004

Moana Castiello	Alt-Saxophon
Lara Cocola	Querflöte
Danielle Fehr	Querflöte
Silvan Hollinger	Schlagzeug
Eva-Maria Karbacher	Alt-Saxophon
Thomas Loser	Trompete
Alissa Munafa	Querflöte
Dominique Roos	Alt-Saxophon

St.Jörgler Notenschlüssel

Marco Rusterholz	Trompete
Nino Scalbi	Alt-Saxophon
Arabell Specker	Querflöte

Eintritte in die Jumu 2004

Benjamin Gautschi	Marimbaphon, Glockenspiel
Eva-Maria Karbacher	Alt-Saxophon
Josias Monstein	Schlagzeug
Alissa Munafa	Querflöte
Regula Schefer	Querflöte
Nicole Willi	Querflöte

Mitspiel in der Musikgesellschaft St.Georgen

Mehrere Musikantinnen und Musikanten der Jumu haben inzwischen ihren musikalischen Horizont erweitert und konnten und durften die Musikgesellschaft St.Georgen teilweise bereits am Kantonalen Musikfest in Uzwil und bei weiteren Auftritten unterstützen. Sie verstärken die «grosse» Musik nun permanent:

Roland Arpagaus	Tuba
Markus Brülisauer	Trompete
Raphael Bühler	Schlagzeug
Manuela Gschwend	Posaune
Thomas Gschwend	Schlagzeug
Konrad Leuthold	Trompete
Patrizia Rohner	Klarinette

Diesen jungen und jung gebliebenen Musikanten und Musikantinnen gratuliere ich zu ihrem musikalisch grossen Schritt und wünsche ihnen allen viel Spass und Erfolg in der Musikgesellschaft St.Georgen. Gleichzeitig zähle ich jedoch weiterhin auf ihre Bereitschaft, die Jumu, soweit wir dies benötigen, bei Auftritten zu unterstützen. Herzlichen Dank für diese Mithilfe!

Zum Abschluss bleibt mir vor allem noch, Ihnen allen zu danken! Zuerst einmal für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung, welche wir während des ganzen Jahres immer wieder erfahren durften. Der grösste Dank jedoch gilt Ihrer Präsenz an unseren Konzerten, Ihrem Applaus für unsere Darbietungen und den grosszügigen Spenden, welche wir von verschiedenen Seiten immer wieder in Empfang nehmen durften. Es würde uns sehr freuen, wenn wir Sie an der einen oder anderen Veranstaltung auch in diesem Jahr wiederum begrüessen und mit unserer Musik begeistern dürften. Ein herzliches Dankeschön gilt aber auch meinen Vorstandskolleginnen und -kollegen sowie unserer Dirigentin, ohne die ich meine Aufgabe nicht bewältigen könnte.

Niklaus Rohner, Präsident

St.Jörgler Notenschlüssel

Jugendmusiklager vom 9.-16.10.04 in Flond

Wir besammelten uns um 8.00 Uhr auf dem Hebelschulhausplatz und fuhren anschliessend mit dem Car Richtung Flond. Um die Fahrt ein wenig unterhaltsamer zu gestalten, hatten wir die Möglichkeit, uns einen Film anzuschauen. Somit ging der zweistündige Weg ganz schnell vorbei.

Als wir das Gepäck hinauf getragen hatten und alles verstaut war, gings schon los mit der ersten Gesamtprobe. Nachdem wir die Lieder angespielt hatten, überraschten uns die zwei Köchinnen mit einem mega feinen Zmittag.



Von nun an spielten wir jeden Tag von 9.00 -12.00 Uhr und am Nachmittag von 14.00-18.00 Uhr. Natürlich hatten wir auch unsere Freizeit, während der wir nach Lust und Laune Sachen unternehmen konnten. Am Abend organisierten Dinah und Manuela für uns ein tolles Abendprogramm, das uns allen Spass machte. Zwischendurch mussten wir auch einmal das weniger schöne, nämlich die Ämtchen, erledigen.

Zur Abwechslung gab es am Mittwochnachmittag, organisiert von Dominic und Silvan, ein spannendes Fussballturnier. Jede Gruppe kämpfte um den ersten Platz und am Abend bekamen alle Teilnehmer einen kleinen Preis.



Am Donnerstag hatten wir ein Geburtstagskind und es gab Kartoffelstock mit gekochten Karotten und Hackbraten an einer feinen Bratensauce zu Mittag!! Zu guter letzt offerierten uns die zwei Spitzenköchinnen einen selbstgemachten Marmorgugelhopf zum «Zvieri»!!

Der Freitag war für uns alle ein anstrengender Tag, denn wir mussten die Stücke für

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 27

für die CD Aufnahmen mindestens 2-3 mal durchspielen. Zudem hatten wir noch ein Konzert in Flond, das bis ca. 21.30 Uhr dauerte. Anschliessend gab es noch eine Disco im Lagerhaus und einen vielfältigen Dessert.

Beim Tanzen fiel uns plötzlich auf, dass es schneite. Doch wir rechneten nicht damit, dass am nächsten Morgen 30 cm Neuschnee liegt und wir die Strasse freischaufeln müssen. Der Chauffeur musste sogar dem Car die Ketten montieren, damit wir überhaupt nach St. Gallen fahren konnten. Und das im Oktober!!!

Alina Hauser und Rahel Kölbener

Harald Roth
Segantinstrasse 18
9008 St.Gallen



Heizungen

Tel. 071 230 14 09
Natel 079 688 88 32
Fax 071 230 14 08

Umbau, Neubau, Reparaturen, Planung in Koordination
Heizkesselsanierung, Rohrleitungsbau



KOLPING  **KRANKENKASSE
CAISSE MALADIE
CASSA MALATI**

Geschäftsstelle St. Gallen
Bernadette Gschwend
Wenigerstrasse 17
9011 St. Gallen

Tel. 071 222 47 42, Fax. 071 223 47 24
b.gschwend@kolping-krankenkasse.ch

www.kolping-krankenkasse.ch

Immer im Takt
mit Schützengarten!



Brauerei Schützengarten AG St. Gallen
Bestellungen 071/243 43 53
<http://www.schuetzengarten.ch>

Schützengarten
Ein vortreffliches Bier.

Kleinoffset St. Georgen GmbH

Express- und Kleinoffsetservice bis Format A3

Werner Bodenmann
St. Georgenstrasse 98
9011 St. Gallen
071 222 14 94

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 29

Unterrichtsangebot der Jugendmusik St.Georgen

Folgende Instrumente können Sie bei der JUMU St.Georgen erlernen:

Querflöte	Klarinette	Saxophon
Trompete	Waldhorn	Posaune
Tenorhorn	Tuba	
Schlagzeug		

Nach Möglichkeit kann die Jugendmusik Instrumente zu einem günstigen Mietpreis zur Verfügung stellen.

Dieses Unterrichtsangebot richtet sich an Jugendliche und Erwachsene.

Zusammenspiel im Corps der Jugendmusik St.Georgen

Fortgeschrittenen Schülerinnen und Schülern wird die Möglichkeit geboten, in der Jugendmusik mitzuspielen. Die Gesamtproben finden jeweils am Mittwoch von 17.45 – 19.15 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus St.Georgen statt.

Musiklager der Jugendmusik St.Georgen

In den Herbstferien wird ein Jugendmusiklager durchgeführt. Eine Woche verbringen die Musikantinnen und Musikanten in einem Ferienhaus, um sich dem schönen Hobby Musik zu widmen. In dieser Woche wird ein Konzertprogramm einstudiert, welches am Ende des Lagers in St.Georgen aufgeführt wird.

Anmeldung für den Instrumentalunterricht

Ich würde gerne bei der Jugendmusik St.Georgen ein Instrument erlernen oder im Corps mitspielen.

Vorname / Name _____
Strasse _____
PLZ / Ort _____
Instrument _____
Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Niklaus Rohner, Oberhofstettenstr. 90c, 9012 St.Gallen
nik.rohner@bluewin.ch

CITY-GARAGE AG



Lerchenfeld

Zürcher Strasse 162
Tel. 071 274 80 74

Neumarkt

Autovermietung
Parkgarage
Tel. 071 222 11 14

Heiden AR

Gerbestrasse 8
Tel. 071 891 28 91

KRONTAL-GARAGE AG

Zürcher Strasse 170
Tel. 071 274 80 74

city-Kontakt

Autozubehör
Zürcher Str. 164
Tel. 071 274 80 70

Wil SG

Rainstrasse 7
Tel. 071 923 37 37

Heiligkreuz

Langgasse 106
Tel. 071 244 54 40

Goldach SG

St. Galler Str. 76
Tel. 071 844 50 30

Rickenbach TG

Breitestrasse 3
Tel. 071 923 23 20

www.city-garage.ch

info@city-garage.ch



Jegle + Streule AG

Holzbau • Fassadenbau
Arbonerstr. 45 9302 Kronbühl
Homepage: www.jegle-streule.ch
Tel. 071 298 18 18

- Zimmerarbeiten / Schreinerarbeiten
- Estrichboden- / Kellerdeckenisolationen
- Wintergarten: Holz / Metall
- Fassadenbau: hinterlüftete Systeme
- Fassadenreinigung
- Fassadenunterhalt

St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 31

Passivmitglied Jugendmusik St.Georgen

Ich möchte als Passivmitglied der Jugendmusik St. Georgen (Mindestbeitrag Fr. 20.—) beitreten.

Vorname / Name _____

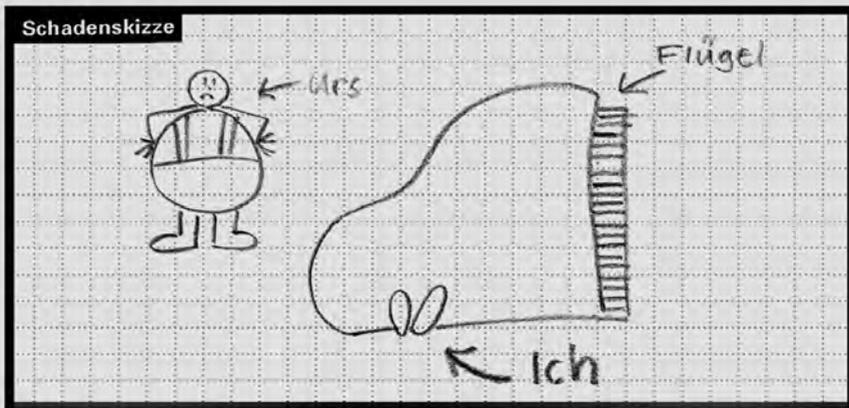
Strasse _____

PLZ / Ort _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Jugendmusik St. Georgen, Herbrigstrasse 41, 9011 St. Gallen
jumu_sg@hotmail.com

Schadenskizze



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche.

Die Mobilgar
Versicherungen & Vorsorge

Miklós Hazay
Agentur St. Georgen
St. Georgen Str. 79, 9000 St. Gallen
071 223 21 20

Spende für die Jugendmusik St. Georgen

Zweck: allg. Musikbetrieb Noten
 Musiklager Instrumente

Vorname / Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Betrag in SFr. _____

Unterschrift _____

Abschnitt senden an:
Jugendmusik St. Georgen, Herbrigstrasse 41, 9011 St. Gallen
jumu_sg@hotmail.com
PC: 90-24849-1

FAHRSCHULE KURT LEHNER

Demutstr. 15 / Postfach
CH-9011 ST.GALLEN
Tel.: 071 223 15 64
Natel: 079 335 01 18



Oblig. Verkehrskunde
Intensivkurse innert 1 Woche!
Theorielokal: OPTI-DRIVE
Mercurstr. 4
Nähe Hauptbahnhof St.Gallen

"LA MASCHERA"



RISTORANTE ITALIANO

PIZZERIA
FISCHSPEZIALITÄTEN

Tel: 071 - 223 26 02

Z u s t e l l u n g
Unser Business ist Ihr Gewinn



prisma▲medienservice

Prisma Medienservice AG
Im Feld 6
9015 St.Gallen

Tel. 071 272 79 79
Fax 071 272 79 80
www.prisma-ms.ch

just in time - von ▲ bis Z

HUGENTOBLER HTE

- [] webdesign
- [] hardware
- [] eventmanagement
- [] administration
- [] support

www.hte.ch

Möchten Sie eine eigene Homepage? Wir helfen Ihnen gerne weiter und bringen ihre Ideen ins Netz. Wir helfen Ihnen auch gerne bei all Ihren Computer – Angelegenheiten. Hilfe beim Computer – Kauf, Unterhalt, Reparaturen usw. Nehmen Sie doch mit uns Kontakt auf, wir beraten Sie gerne!

Auszug aus der Referenzliste:

www.pfadihelveter.ch
www.dorfbeck.ch
www.kirchen-chor.ch
www.musikfreunde.ch
www.heimatschutz-ar.ch

HUGENTOBLER HTE
Biserhofstrasse 10
9011 St. Gallen
Fon: 071 222 59 80
Fax: 071 222 59 70
mh@hte.ch
www.hte.ch

Wir machen Ihnen den Weg frei

Unser Kundenberatungsteam:
Jozsef Hegedüs, Jürg Baumgartner,
Christoph Tobler, Marco De Martin,
Mirjam Steuble, Gion-André Lutz, Sandra
Weder, Katrin Hodel, Gabriele Manca
Rufen Sie uns an! 071 226 60 00



Raiffeisenbank St.Gallen

Vadianstrasse 17
9001 St.Gallen
071 226 60 00

Langgasse 16
9008 St.Gallen
071 245 50 30

www.raiffeisen.ch/stgallen
rbstgallen@raiffeisen.ch



St.Jörgler Notenschlüssel

Seite 35

Agenda 2005 Musikgesellschaft St.Georgen

Freitag, 11. März	HV Quartierverein St. Georgen	Adlersaal
Sonntag, 03. April	Weisser Sonntag	Dom / St. Georgen
Samstag, 30. April	Abendunterhaltung	Adlersaal
Sonntag, 01. Mai	Konzert Frühlingsmarkt	Goldach
Mittwoch, 25. Mai	Kinderfest (erster Termin)	Stadt St. Gallen
Freitag, 03. Juni	Platzkonzert (<i>witterungsabhängig</i>)	St. Georgen
Freitag, 10. Juni	Platzkonzert (<i>witterungsabhängig</i>)	St. Georgen
Freitag und Samstag 19. und 20. August	St. Galler Fest	Stadt St. Gallen
Sonntag, 25. Sept.	Kreismusiktag St. Gallen	Stadt St. Gallen
Sonntag, 13. Nov.	Herbstkonzert	Aula Gewerbeschule Riethüsli
Sonntag, 11. Dez.	Adventskonzert	Kath. Kirche St. Georgen
Sonntag, 18. Dez.	Gottesdienst mit Beat Antennen	St. Laurenzenkirche

Agenda 2005 der Jugendmusik St.Georgen

Samstag, 30. April	Abendunterhaltung	Adlersaal
Sonntag, 29. Mai	Ahorn-Gottesdienst	Bergkapelle Ahorn
Freitag, 3. Juni	Platzkonzert (<i>witterungsabhängig</i>)	St. Georgen
Freitag, 10. Juni	Platzkonzert (<i>witterungsabhängig</i>)	St. Georgen
Sonntag 21. Aug.	Gottesdienst im Garten	Kirchgemeindehaus St. Georgen
Sonntag 28. Aug.	Waldgottesdienst	Oberhofstetten

15.–22. Oktober Jugendmusiklager in Flond

Freitag, 21. Okt.	Lagerkonzert	Mehrzweckhalle Flond
Sonntag, 30. Okt	Lager-Abschlusskonzert	Adlersaal
Freitag bis Sonntag 2.Dez. bis 4. Dez	Weihnachtsmarkt	St.Georgen
Sonntag, 4. Dez.	Adventsgottesdienst	Kirchgemeindehaus St.Georgen

Änderungen bleiben vorbehalten!



für KMU: Organisation, Buchführung, Steuern
für Unternehmen mit Technik: Risiken beherrschen, Know-how-Schutz
für Privatpersonen: Erbschaften, Steuern

zet. Wirtschaftsberatung

Vadianstrasse 40, 9000 St. Gallen
Fon 071 / 223 20 20, Fax 071 / 223 35 70, E-Mail: info@zet.ch

Dr. Markus Edelmann
St. Georgen

Eugen Pribil
Riethüsli

www.zet.ch

Das Ausflugsziel im Nah-Erholungsgebiet der Stadt St.Gallen



Grosse Sonntertasse
mit Top-Aussicht

Gutbürgerliche Küche

Familien- oder Firmenanlässe

Öffnungszeiten

Ivo Leuenberger
Dreilindenstrasse 42
Tel. 071 245 15 30
Fax 071 245 15 31
www.dreilinden-sg.ch
3linden9011bluwin.ch

Mai bis Oktober

ohne Ruhetag

November bis April

Mittwoch und Donnerstag
Ruhetag

Wir freuen uns immer über Ihren Besuch!

kosmetikinstitut | myrtha koller

Mitglied der schweiz. Gesellschaft für medizinische Kosmetik

fürs Gesicht...

- auserwählte Gesichtsbearhandlungen
- Akne Bearhandlungen OTC
- Lymphdrainage nach Dr. Vodder
- Tages-, Abend- und Braut-Make up

für die Hände und Füsse...

- Manicure
- French Manicure
- Kosmetische Fusspflege

für den Körper...

- Massagen
- Wellnessbearhandlungen
- Enthaarungen
- Körper Spezial-Bearhandlungen

NEU!

- Auyurveda Massagen

Fachinstitut für Med. & Klassische Kosmetik

Neugasse • 36 • 9000 St.Gallen • Tel. 071 220 95 81